



MARQUE: BOSCH

REFERENCE: TKA8651

CODIC: 3496171





TKA863.
TKA865.

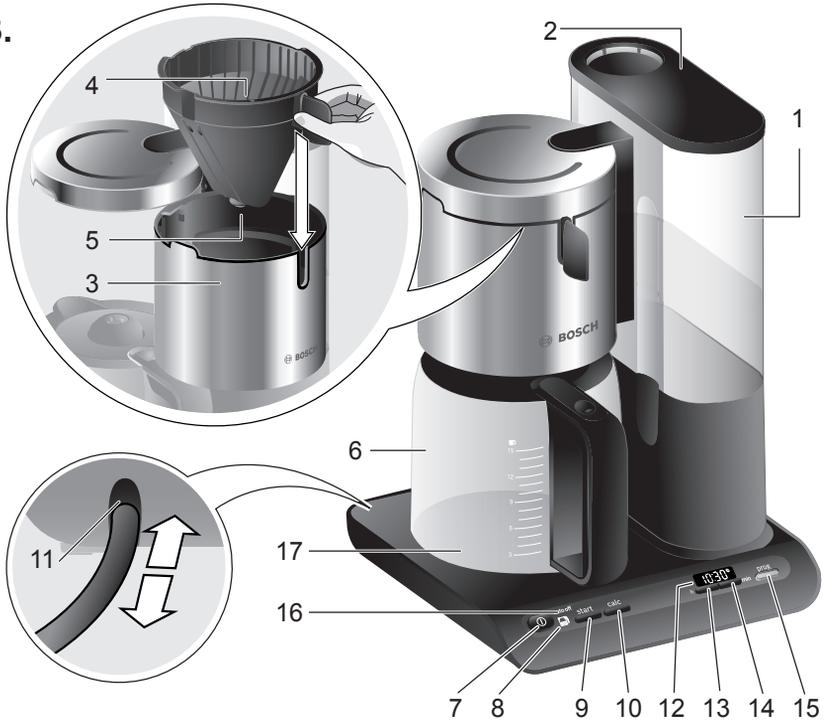


BOSCH

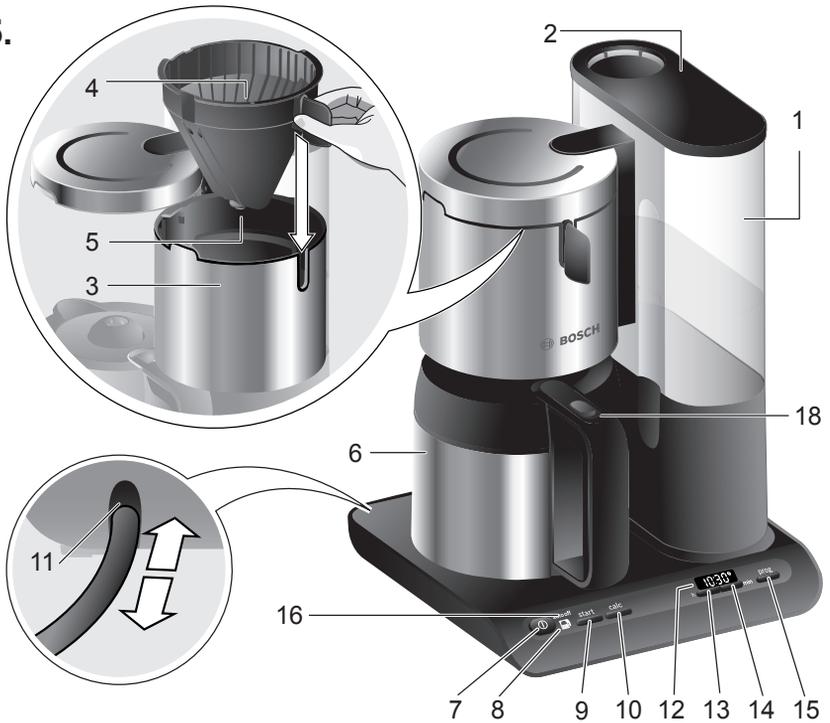
de Gebrauchsanleitung
en Operating instructions
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje

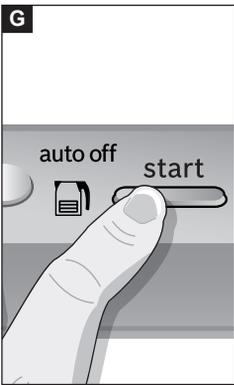
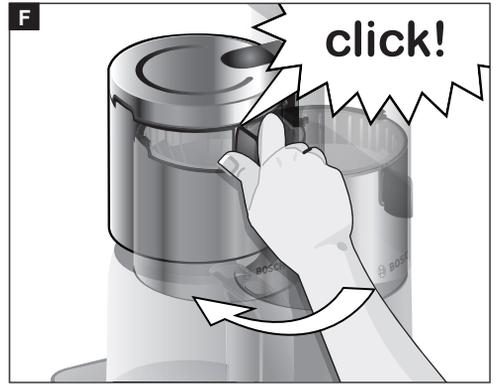
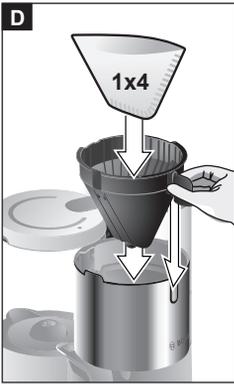
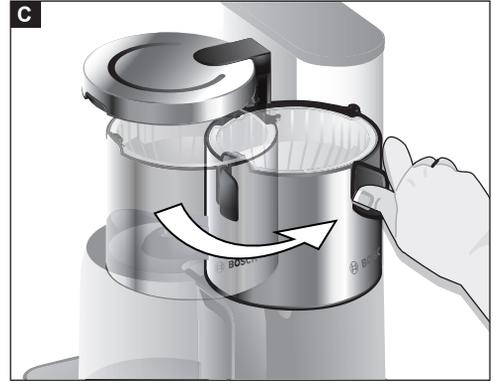
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanma kılavuzu
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
bg Указания за употреба
ru Инструкция по эксплуатации
ar تعليمات الاستخدام

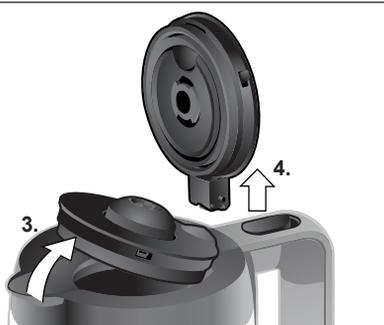
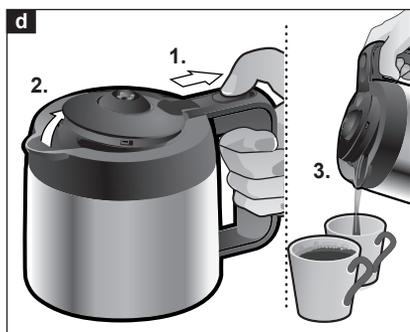
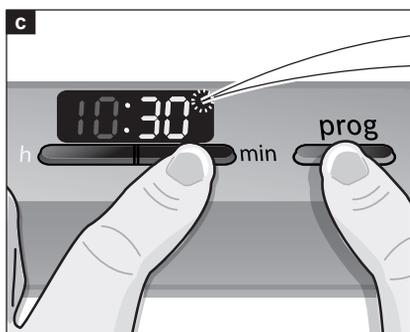
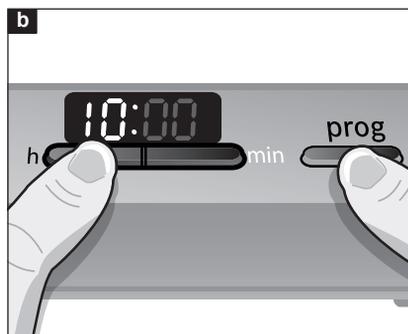
TKA863.



TKA865.







Lire attentivement le mode d'emploi, se conformer à ses indications et le conserver à portée de la main !

Ce mode d'emploi décrit deux modèles :

- **TKA863.**
Modèle avec verseuse en verre
- **TKA865.**
Modèle avec verseuse isotherme

Consignes de sécurité

Cet équipement est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas à une utilisation professionnelle.

Citons par ex. les cuisines du personnel dans les commerces, bureaux, exploitations agricoles et établissements artisanaux ainsi que les clients de pensions, petits hôtels et toute autre résidence de type similaire.

Risque de choc électrique !

Pour le raccordement et l'utilisation de la machine, respecter impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique. N'utiliser la machine que si le cordon électrique et la machine ne présentent aucun dommage.

Ne pas confier l'appareil à des enfants ou à des personnes aux capacités sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne disposant pas d'une expérience ou d'une connaissance suffisante, sauf si elles le font sous surveillance ou si elles ont bénéficié préalablement d'une information à propos de la manipulation de l'appareil de la part de la personne responsable de leur sécurité.

Eloigner les enfants de l'appareil.

Bien surveiller les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

Retirer la fiche après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.

Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éviter tout danger.

Ne pas mettre le cordon

- en contact avec des pièces brûlantes
- ne pas le faire glisser sur une arête vive,
- ne pas l'utiliser comme poignée.

Ne jamais placer la machine à proximité de surfaces brûlantes, par ex. tables de cuisson.

Ne jamais couvrir le plateau chauffant de la verseuse.

Toujours surveiller la machine lorsqu'elle fonctionne !

Éléments et commandes

- 1 Réservoir d'eau avec indicateur de niveau (amovible)
- 2 Couvercle du réservoir d'eau (amovible)
- 3 Porte-filtre (pivotant)
- 4 Support du filtre (lavable en machine)
- 5 Dispositif anti-gouttes
- 6 **TKA863.** Verseuse en verre avec couvercle (lavable en machine)
- TKA865.** Verseuse isotherme avec couvercle
- 7 Bouton  Marche/Arrêt
- 8  Quantité d'eau minimale
- 9 Bouton **start**
- 10 Bouton de détartrage avec affichage **calc**
- 11 Logement du câble
- 12 Affichage Heure
- 13 Bouton de programmation **h**
- 14 Bouton de programmation **min**
- 15 Bouton **prog**
- 16 Affichage (arrêt automatique) **auto off**

Uniquement TKA863.

- 17 Plaque chauffante

Uniquement TKA865.

- 18 Bouton de déverrouillage (sur la poignée de la verseuse)

Remarques générales

- Remplir le réservoir d'eau **1** **uniquement avec de l'eau pure, froide**. Ne jamais remplir de lait ou de boisson préparée comme du thé ou du café, cela endommagerait la machine.
- Ne jamais dépasser le repère « 8 ☐ » (TKA865.) ou « 10 ☐ » (TKA863.) lorsque vous remplissez le réservoir d'eau **1**.
- Utiliser du café à mouture moyenne (env. 6 g par tasse).
- Ne jamais préparer une quantité inférieure à 3 tasses (quantité minimale) ; le café n'aurait pas la bonne température et le bon goût (1 tasse = 125 ml env.).
- Durant la préparation, ne pas retirer la verseuse **6** car le support du filtre **4** peut déborder.
- Ne placer la verseuse **6** dans la machine qu'avec le couvercle fermé.
- Ne pas utiliser un autre type de verseuse ; sans la verseuse adaptée, le dispositif spécial anti-gouttes empêche l'écoulement du café.
- Une condensation d'eau sur le support du filtre **4** ne signifie pas que la machine est défectueuse, c'est un phénomène physique normal.

Avant la première utilisation

- Retirer les autocollants et les films d'emballage.
- Sortir une longueur de câble électrique suffisante du logement **11** et brancher la fiche dans une prise.
- Appuyer sur le bouton **7**  Marche/Arrêt, l'affichage clignote.
- Appuyer sur le bouton **13 h** pour les heures et le bouton **14 min** pour les minutes et régler l'heure.

Information Il est possible de modifier l'heure. Pour cela, appuyer simultanément sur les boutons **13 h** et **14 min** puis régler de nouveau l'heure.

- Pour nettoyer le réservoir d'eau, le remplir de **6 tasses** d'eau et le placer dans la machine. Appuyer sur le bouton **9 start** ; l'opération de nettoyage débute.
- Répéter encore une fois le cycle de nettoyage.

Information Vous pouvez éventuellement percevoir une odeur inhabituelle. Dans ce cas, remplir avec une solution vinaigrée (5 tasses d'eau pour 1 tasse de vinaigre) puis lancer le nettoyage. Ensuite, rincer avec deux fois **6 tasses**.

- Nettoyer soigneusement la verseuse.

Préparer du café

- Retirer le réservoir d'eau **1**, le remplir d'eau et le replacer.
- Faire pivoter le porte-filtre **3** jusqu'à ce qu'il se fixe.
- Placer le filtre 1x4 dans le support de filtre **4** et remplir avec la quantité de café souhaitée.
- Replacer le porte-filtre **3** en le faisant pivoter jusqu'à ce qu'il se fixe.
- Placer la verseuse **6** couvercle fermé sous le porte-filtre **3**.
- Appuyer sur le bouton **9 start**, le cycle préparation est lancé.
- Simultanément, la fonction **auto off** est activée, l'affichage s'allume.

Uniquement TKA863.

La machine est programmée avec un arrêt automatique **auto off** (économie d'énergie) qui la place en mode Economie au bout d'environ 2 heures.

Uniquement TKA865.

La machine est programmée avec un arrêt automatique **auto off** (économie d'énergie) qui la place en mode Economie une fois la préparation du café terminée.

Conseil pratique Le café reste chaud plus longtemps si vous prenez soin de rincer la verseuse isotherme à l'eau très chaude avant de lancer la préparation.

Important Une fois la préparation terminée, attendre un petit moment jusqu'à ce que tout le café se soit écoulé dans la verseuse à travers le filtre.

Avant de lancer une nouvelle préparation, laisser la machine refroidir 5 minutes.

Fonction Programmation

Cette machine à café est équipée d'une fonction Programmation (timer). Cela permet de régler l'heure à laquelle la préparation sera lancée automatiquement. La programmation ne fonctionne que si la machine est en marche ou en mode Economie.

- L'heure doit être réglée.
- Durant la programmation, maintenir le bouton **15 prog** appuyé (**illustration a**).
- A l'aide du bouton **13 h** pour les heures et du bouton **14 min** pour les minutes, régler l'heure à laquelle la préparation du café doit débiter. (**illustrations b et c**).
- Relâcher maintenant le bouton **15 prog** afin d'enregistrer le réglage ; l'afficheur **12** affiche une petite horloge. Cela indique que la fonction Programmation est activée.
- Remplir la machine d'eau et de café comme à l'habitude et placer la verseuse **6** sous le porte-filtre **3**.
- La préparation débute automatiquement à l'heure réglée, la petite horloge s'éteint.

Information Pour contrôler l'heure de programmation entrée, maintenir appuyé le bouton **15 prog**.

Activer et désactiver la fonction Programmation

Appuyer brièvement sur le bouton **15 prog**. Si l'horloge s'allume, cela signifie que la fonction Programmation est activée – si elle est éteinte, la fonction Programmation est désactivée.

Information Lors de la mise à l'arrêt avec le bouton **7** ou en cas d'interruption de l'alimentation électrique (appareil débranché, panne de courant), le réglage de l'heure et celui de la programmation sont conservés environ 4 jours. En cas d'interruption plus longue, il faut de nouveau entrer l'heure.

Conseil pratique Lorsque vous n'utilisez pas la machine durant une période prolongée, arrêtez-la à l'aide du bouton **7**.

Quantité d'eau minimale

La machine à café détecte la quantité d'eau minimale dans le réservoir d'eau (moins de 4 tasses environ).

Lorsque la quantité d'eau est inférieure,  s'allume sur la machine et la durée de préparation est automatiquement prolongée. Ainsi, le café conserve le goût idéal.

Uniquement TKA865.

Verseuse isotherme

Le couvercle de la verseuse isotherme peut être ouvert à l'aide du curseur **18**.

- Ouvrir le couvercle (**illustration d**)
- Fermer le couvercle (**illustration e**)
- Retirer le couvercle (**illustration f**)

Conseils à propos de la préparation du café

Conserver le café moulu au frais. Il est également possible de le congeler. Toujours refermer très soigneusement un paquet de café ouvert afin de préserver l'arôme.

Le degré de torréfaction du café a une influence sur le goût et l'arôme.

Grains foncés = saveur

Grains plus clairs = acidité

Nettoyage

Ne jamais plonger la machine dans l'eau, ne pas la mettre en lave-vaisselle !

Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.

Avant tout nettoyage, débrancher la fiche électrique.

- Après chaque utilisation, nettoyer tous les éléments entrés en contact avec le café.
- Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Rincer le réservoir d'eau **1** à l'eau courante, ne pas utiliser de brosse dure.

Uniquement TKA863.

- La verseuse en verre **6** avec couvercle peut passer en lave-vaisselle.

Uniquement TKA865.

- Rincer la verseuse isotherme **6** avec couvercle et nettoyer l'extérieur avec un chiffon humide. Ne pas laver en machine.

Détartrage

La machine est équipée d'un témoin automatique de détartrage. Lorsque **calc** s'allume, il faut détartrer la machine.

Détartrer régulièrement la machine

- prolonge sa durée de vie,
- garantit un fonctionnement optimal,
- évite une production de vapeur trop importante,
- réduit la durée de préparation du café,
- et enfin économise l'énergie.

Détartrer la machine avec un produit détartrant courant du commerce.

- Ne placer la verseuse **6** dans la machine qu'avec le couvercle fermé.
- Doser le produit détartrant conformément aux indications du fabricant et remplir le réservoir d'eau **1**.

Attention Ne pas remplir de plus de **6 tasses** de liquide.

- Maintenir appuyé le bouton de détartrage **10 calc** au moins 2 secondes, le processus de détartrage commence.

- Le programme s'interrompt plusieurs fois durant quelques minutes afin de laisser le produit détartrant agir. Le processus de détartrage dure environ 30 minutes.
- Une fois le détartrage terminé, faire fonctionner la machine deux fois avec de l'eau pure, sans café. Ne pas remplir de plus de **6 tasses** de liquide.
- Bien rincer tous les éléments amovibles de la machine ainsi que la verseuse.

Régler soi-même les petites défaillances

La machine prépare le café beaucoup plus lentement qu'à l'habitude et s'arrête avant que la préparation ne soit achevée.

→ La machine est fortement entartrée.

- Détartrer la machine à café conformément aux indications. Pour lancer le programme de détartrage, maintenir appuyé le bouton **10 calc** durant 2 secondes au minimum.

Conseil pratique Lorsque l'eau est très calcaire, détartrer la machine plus fréquemment que l'affichage **calc** le demande.

Le dispositif anti-gouttes **5** fuit.

→ Le dispositif anti-gouttes **5** est encrassé.

- Rincer à l'eau courante le dispositif anti-gouttes **5** (dans le porte-filtre **4**) tout en actionnant plusieurs fois le dispositif anti-gouttes **5** avec le doigt.

Mise au rebut

Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des anciens appareils à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.